Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
- 8. MAR 1965
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. 1 Coordination

L

ADV.

L. 9224/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 février 1965, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes", a donné le 24 février 1965 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e februari 1965 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand", heeft de 24e februari 1965 het volgend advies gegeven

8.3.65

L'article unique serait plus correctement rédigé comme suit :

"Article unique.

L'article 9 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes, modifié par la loi du 14 février 1962, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 9. - L'en-cours des engagements du Fonds est fixé à deux milliards cinq cent millions de francs; cette limite peut être augmentée par arrêté royal, de trois tranches de cinq cent millions de francs chacune".

---

Een juistere lezing voor het enig artikel wa

"Enig artikel.-

Artikel 9 van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambac kredietverlening aan de middenstand, gewijzigd bij de wet van 14 februari 1962, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 9. De omloop van de verbintenissen van het Fonds wordt vastgesteld op twee miljard vijfhonderd miljoen frank; deze grens mag bij koninklijk besluit worden verhoogd met drie tranches van vijfhonderd miljoen frank ieder".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.